

A person wearing a red t-shirt, a plaid skirt, and a black beanie stands with their back to the camera, holding a checkered racing flag high above their head with both arms. They are on a city street. In the background, two people are riding bicycles towards the camera. The person on the left is wearing a blue jacket and a light blue helmet. The person on the right is wearing a black jacket and a black helmet with goggles. The street is lined with buildings, some with graffiti, and utility poles. The sky is overcast. In the top right corner, there is a red rectangular box with the word "Electra" written in a white, cursive font.

Electra

PRONTI.

PARTENZA.

Aspetta, prima leggi qui...

VIA!



Ecco alcuni suggerimenti utili per ottenere il massimo divertimento dalla tua nuova bici.

Controlla, controlla. 1-2, 1-2.

Prima di salire in sella, fai un rapido controllo e assicurati che gli pneumatici siano stati gonfiati adeguatamente e che la ruota anteriore sia ben fissata in posizione. Niente rovina un'incredibile impennata come perdere una ruota. Se hai dei dubbi in merito a come si monta la ruota, approfondisci i dettagli all'interno.

Il tuo cervello ci piace: proteggilo.

Sappiamo come! Con un bel caschetto di capelli, giusto? Ma sai cosa stona? I capelli dopo un trauma cranico. Per questo abbiamo una linea di caschi da abbinare alla tua bici.

Evita tutto ciò che possa rimanere bloccato nella ruota anteriore.

Una borsa della spesa, una sacca, un oggetto allungato. Una ruota anteriore che si blocca improvvisamente non è esattamente una bella esperienza.

Usa le luci durante qualsiasi uscita, di giorno e di notte.

Usale sempre. È proprio come mettersi al volante al giorno d'oggi. Alcune persone molto intelligenti hanno svolto degli studi che dimostrano che le luci sono il modo migliore (e unico) per farsi notare dagli automobilisti, anche quando splende il sole.

Qualcosa suona strano? O hai l'impressione che qualcosa non vada? Allora fai controllare la tua bicicletta.

A differenza degli aerei, le biciclette sono più facili da riparare. I rivenditori Electra sono a disposizione per aiutarti.

Ti copriamo le spalle, come un parafango dopo la pioggia.

Se hai un problema che il tuo negozio Electra locale non è in grado di risolvere, vai su customer@electrabike.com o scrivi direttamente a Kevin Cox, Presidente di Electra, all'indirizzo email kc@electrabike.com.

Leggi il resto di questo manuale.

Sembra un compito a casa, ma ne vale la pena. 25 anni sulla strada ci hanno insegnato molte cose che vogliamo condividere.

Cominciamo dall'inizio

Sappiamo che ti piace pedalare. Prima di salire in sella, è importante che tu completi i passaggi 1 e 2 riportati di seguito. Non ci metterai molto.

1 Registra la tua bici

La registrazione ti offre l'opportunità di inserire il numero di serie della tua bici, aspetto importante in caso di smarrimento o furto. Inoltre, il numero di serie consentirà a Electra di mettersi in contatto con te in caso di avvisi di sicurezza che riguardano la tua bicicletta. Se hai domande sulla tua bicicletta, anche a distanza di anni, in pochi secondi la tua registrazione ci consente di individuare esattamente il modello e di offrirti il miglior servizio possibile.

Se il tuo negozio di fiducia non ha già registrato il mezzo, fallo direttamente tu: **accedi alla sezione Assistenza** in cima alla home page electrabike.com. È semplice e rapido.



2 Leggi questo manuale

Questo manuale contiene informazioni essenziali sulla sicurezza. Anche se guidi la bicicletta da anni, è importante che tu legga e comprenda le informazioni contenute in questo manuale prima di utilizzare il tuo nuovo acquisto. Puoi leggerlo qui oppure online nella sezione **Assistenza** in cima alla home page electrabike.com.



Genitori o tutori: se questa bicicletta è utilizzata da un bambino o da una persona sotto la tua tutela, assicurati che tutte le informazioni sulla sicurezza contenute in questo manuale siano state lette e comprese.

Come usare questo manuale

Questo manuale riguarda tutti i modelli di biciclette Electra. Contiene informazioni utili per tutelare l'efficienza del tuo mezzo.

Leggi i fondamentali

Leggi il Capitolo 1, **Nozioni fondamentali**, prima di salire in bici.

Se hai acquistato una bicicletta a pedalata assistita (e-bike), leggi anche la guida rapida e il Manuale supplementare per gli utenti delle bici elettriche. Anche questo contenuto è disponibile nella sezione **Assistenza** di electrabike.com.

Vai online per maggiori informazioni

Troverai le informazioni più aggiornate e dettagliate su electrabike.com.

Una nota sugli avvisi

Mentre leggi questo manuale, vedrai delle caselle di avviso grigie come questa:

⚠ ATTENZIONE! *Il testo presente in una casella grigia con il simbolo di avviso ti metterà in guardia in merito a una situazione o un comportamento che potrebbero causare incidenti anche mortali.*

Il motivo di questi avvisi è di evitare che tu (o i tuoi cari oppure la tua bicicletta) ti faccia del male.

Il nostro obiettivo è farti divertire, proprio come a noi piace divertirci sulle nostre biciclette.

Sappiamo cosa vuol dire ribaltarsi a un segnale di stop, sanguinare dalle nocche mentre si ripara la catena o cadere su un asfalto scivoloso. Tutte queste esperienze le abbiamo già vissute. Nel migliore dei casi, queste disavventure non sono divertenti. Nel peggiore dei casi, potresti farti male.

Quindi presta attenzione agli avvisi. È il nostro modo di farti sapere che ci preoccupiamo della tua sicurezza.

Conserva questo manuale come riferimento

Il manuale spiega come guidare in sicurezza e come o quando eseguire ispezioni e manutenzioni di base (Capitolo 2). Conservalo per tutta la vita utile della tua bicicletta. Insieme al manuale ti consigliamo di conservare anche la prova d'acquisto: sarà utile nel caso in cui sia necessario presentare una richiesta in garanzia.

Il presente manuale è conforme ai seguenti standard: ANSI Z535.6; AS/NZS 1927:1998, CPSC 16 CFR 1512, ISO 4210-2 e ISO 8098.

Nozioni fondamentali

- 7 Informazioni di sicurezza importanti
- 10 Informazioni importanti sulle e-bike
- 11 Scopri il tuo negozio di biciclette
- 12 Schema della bici
- 14 Prima di salire in sella
- 16 Prima di ogni uscita
- 20 Misure di sicurezza
- 24 Condizioni d'uso e limiti di carico
- 26 Tecnica di guida di base
- 30 In sella con un bambino

Informazioni di sicurezza importanti

Leggi queste importanti informazioni sulla sicurezza prima di salire in bicicletta.

La bici non può proteggerti da un'incidente

La causa di infortunio più frequente in bicicletta è rappresentata dalle cadute. In caso di sollecitazioni eccessive o impatti, non è raro che la bicicletta subisca dei danni e che tu cada. Le auto hanno paraurti, cinture, airbag, zone a deformazione programmata. Le biciclette no. In caso di caduta, la bicicletta non protegge da eventuali infortuni.

Se sei caduto o sei stato coinvolto in un incidente, controlla accuratamente di non aver subito infortuni. Prima di salire nuovamente in sella fa controllare completamente la bicicletta dal tuo negozio di fiducia.

Prendi atto dei tuoi limiti

Una bicicletta può essere pericolosa, specialmente se cerchi di superare i limiti delle tue capacità. Prendi atto del tuo livello di abilità e non andare oltre.

Prendi atto anche dei limiti della tua bici

Limiti di utilizzo

La tua bicicletta è concepita per resistere allo stress della guida "normale" in specifiche condizioni d'uso (**consultare la sezione Condizioni d'uso**). Se usi impropriamente la bicicletta superando queste condizioni, il mezzo può subire dei danni da stress o da affaticamento (*in questo manuale leggerai spesso la parola "affaticamento". Questo termine indica l'indebolimento del materiale nel tempo a causa di carichi o sollecitazioni ripetute*). Qualsiasi danno può ridurre drasticamente la durata del telaio, della forcella o di altri componenti.

Vita utile

Una bicicletta non è indistruttibile e i suoi componenti non dureranno per sempre. Le nostre biciclette nascono per resistere alle sollecitazioni della guida "normale" perché tali sollecitazioni sono ben note e sono state attentamente valutate.

Tuttavia, non è possibile prevedere le forze che potrebbero manifestarsi se si guida in condizioni estreme, se si è coinvolti in un incidente, se il mezzo viene utilizzato per il noleggio o per scopi commerciali o se viene sfruttato in altri modi che comportino livelli elevati di sollecitazione o affaticamento.

Quando i componenti vengono danneggiati, possono subire una drastica riduzione della loro vita utile o possono cedere senza preavviso.

La vita utile di un componente è determinata da struttura, materiali, uso, manutenzione, peso del ciclista, velocità, terreno e ambiente circostante (umidità, salinità, temperatura ecc.), perciò non è possibile stabilire tempistiche precise di sostituzione.

Qualsiasi crepa, graffio o cambiamento di colore in un'area molto sollecitata indica che il componente (compresi telaio o forcella) ha raggiunto il limite di vita utile e deve essere sostituito. Se non ti senti in grado di ispezionare o riparare la bicicletta, consulta il tuo negozio di fiducia.

In alcuni casi, i telai o i componenti leggeri durano più a lungo rispetto a quelli pesanti. Tuttavia, per qualsiasi bicicletta, una manutenzione sistematica, ispezioni frequenti e la sostituzione regolare dei componenti rappresentano degli interventi indispensabili.

 **ATTENZIONE:** *Una bicicletta è soggetta ad usura e ad elevate sollecitazioni. I vari materiali e componenti possono reagire all'usura o alla fatica da stress in modi diversi. Se la durata prevista di un componente è stata superata, questo potrebbe cedere improvvisamente.*

Per un programma di manutenzione, consulta la sezione **Cura della bicicletta**.

Maneggiare con cura

Se trattate impropriamente, alcune parti della bicicletta possono essere fonte di infortuni. Una bici presenta molti elementi acuminati, ad esempio i denti delle corone e alcuni pedali. I freni e i relativi componenti si surriscaldano facilmente. Le parti rotanti possono lacerare la pelle o persino causare

fratture. I morsetti e i componenti impernati, come le leve dei freni o la parte della catena sui denti del pignone, possono intrappolare le dita.

I componenti delle bici elettriche sono particolarmente vulnerabili. Cavi elettrici, connettori, vano batteria, batteria e controller possono facilmente subire dei danni se vengono trattati in modo errato.

La sicurezza prima di tutto

Resta sintonizzato con l'ambiente circostante ed evita le situazioni più pericolose. In genere, queste sono evidenti (traffico, ostacoli, oggetti sulla carreggiata e così via), ma a volte non lo sono. Molte di queste situazioni sono illustrate in questo manuale.

Le acrobazie e i salti presentati su riviste o nei video comportano rischi elevati e sono molto pericolosi. Anche gli atleti più esperti riportano lesioni molto gravi quando cadono - ed è una possibilità tutt'altro che remota.

Le modifiche possono compromettere la sicurezza della bicicletta. Ogni singola parte della tua nuova bicicletta è stata sottoposta a un attento processo di selezione e omologazione. La sicurezza degli accessori o dei ricambi, e in particolare il modo in cui sono collegati e interfacciati con altre parti della bici, non è sempre scontata. Per questo motivo è necessario utilizzare unicamente equipaggiamenti o ricambi originali omologati. Se non sei sicuro del fatto che un componente sia omologato, rivolgiti al tuo negozio di fiducia.

Esempi di modifiche includono tra l'altro:

- Alterazione fisica delle parti esistenti (smerigliatura, limatura, perforatura ecc.)
- Rimozione di equipaggiamenti di sicurezza quali catarifrangenti o dispositivi di fissaggio secondari
- Uso di adattatori per sistemi di frenata
- Aggiunta di un motore
- Installazione di accessori
- Sostituzione dei componenti

Informazioni importanti sulle e-bike

Prima di salire sulla tua nuova e-bike è importante che tu consulti la guida rapida per e-bike e il Manuale supplementare per gli utenti delle bici elettriche.

- In tutti i manuali sono presenti contenuti utili anche per la tua e-bike.
- Siamo attenti alla protezione della terra, quindi ti invitiamo a utilizzare, mantenere e smaltire correttamente i componenti elettrici.

Oltre a quanto spiegato nella sezione e-bike, ti consigliamo di leggere la sezione **Importante: leggere antecedentemente alla prima uscita** del supplemento.

⚠ ATTENZIONE! È vietata qualsiasi modifica non autorizzata (manomissione) del sistema di trasmissione della tua e-bike. Se sospetti che la tua e-bike sia stata manomessa o riscontri un cambiamento nella velocità di interruzione dell'assistenza alla guida, interrompi la guida e contatta un rivenditore autorizzato Electra per assistenza.

Scopri il tuo negozio di biciclette

Il modo migliore per vivere molte ore felici in sella senza problemi è stabilire un rapporto con il tuo negozio di fiducia.

La risorsa perfetta

Questo manuale contiene molte informazioni preziose; molte altre sono disponibili nella sezione **Assistenza** su electrabike.com.

Ma un manuale o un sito web non possono riparare una foratura, regolare il deragliatore, correggere l'altezza della sella, versarti una tazza di caffè o complimentarsi all'infinito per quell'unica volta in cui hai quasi vinto una corsa.

I negozi di biciclette locali sono il cuore e l'anima del ciclismo. Ecco solo qualche esempio di ciò che offrono:

Uno staff competente

Il personale del negozio non è limitato al solo addetto alle vendite. Lo staff è composto da ciclisti che usano e capiscono i prodotti che vendono.

La geometria giusta

Il negozio può preparare e adattare la bicicletta in base alle tue caratteristiche, al tuo stile di guida e alle tue preferenze.

Meccanici professionisti

Il personale di assistenza del negozio manterrà la tua bici o la tua e-bike in perfetta efficienza, stagione dopo stagione.

Servizio di garanzia

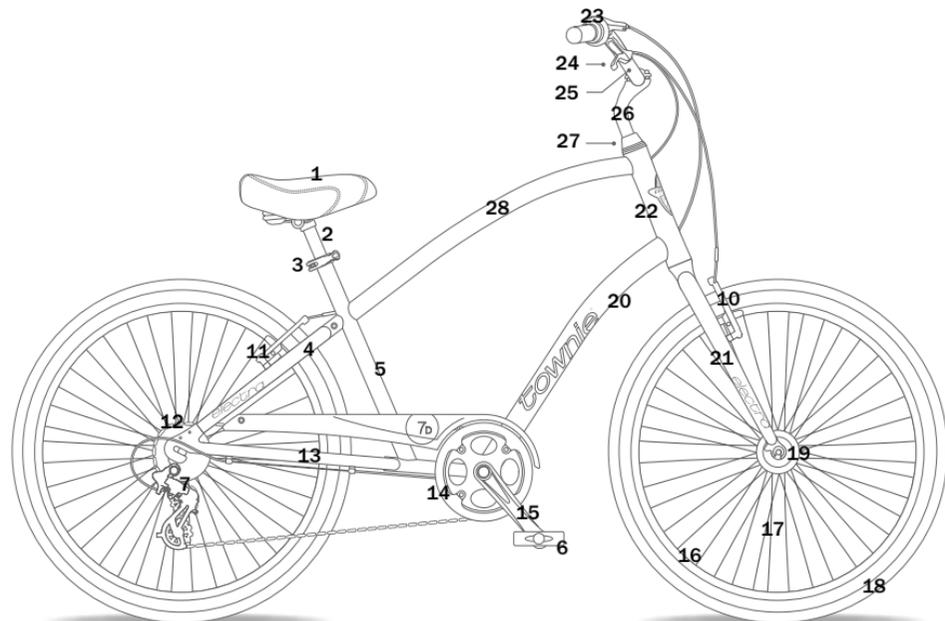
Se hai un qualsiasi problema con un prodotto, il tuo negozio di fiducia si impegna a risolverlo nel modo più efficace possibile.

C'è un negozio per ogni ciclista

Lavoriamo con oltre 2.000 negozi di biciclette locali negli Stati Uniti e con altre centinaia in tutto il mondo. Benché alcuni di questi siano specializzati in biciclette ad alte prestazioni, i rivenditori Electra offrono prodotti adatti a tutti. L'obiettivo è farti salire in sella e metterti in condizioni di goderti il viaggio.

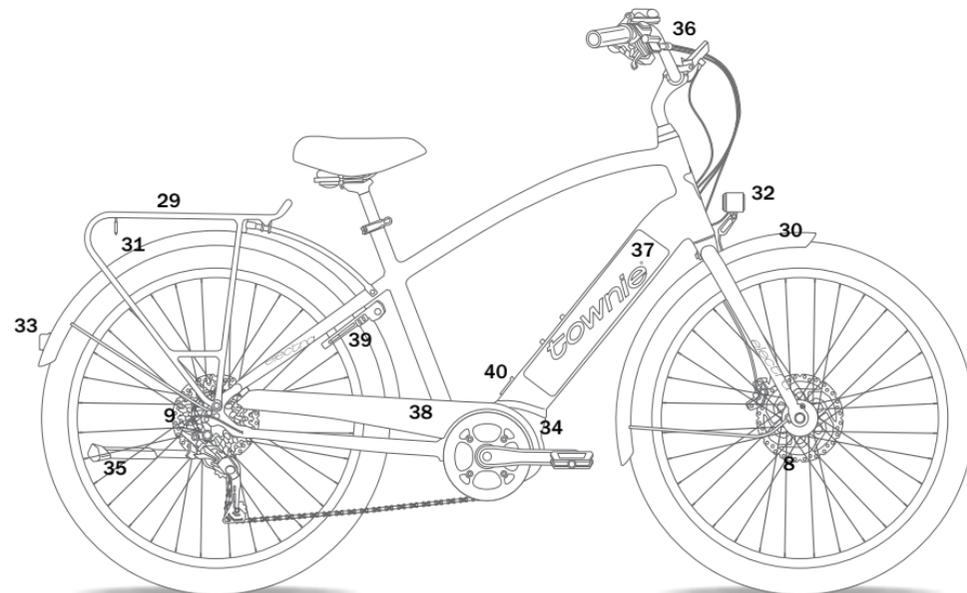
Se non hai già un negozio preferito, il posto migliore per trovarne uno è **Trova un rivenditore** su electrabike.com.

I componenti della bici



- | | | | |
|------------------------------|-------------------------------|-----------------------|---------------------|
| 1 Sella | 8 Freno a disco anteriore | 13 Fodero orizzontale | 22 Tubo di sterzo |
| 2 Reggisella | 9 Freno a disco posteriore | 14 Corona | 23 Leva del cambio |
| 3 Morsetto del reggisella | 10 Freno a pattino anteriore | 15 Pedivella | 24 Leva del freno |
| 4 Fodero verticale anteriore | 11 Freno a pattino posteriore | 16 Cerchio | 25 Manubrio |
| 5 Tubo verticale | 12 Casseta | 17 Raggio | 26 Attacco manubrio |
| 6 Pedale | | 18 Pneumatico | 27 Serie sterzo |
| 7 Deragliatore posteriore | | 19 Mozzo | 28 Tubo orizzontale |
| | | 20 Tubo obliquo | |
| | | 21 Forcella | |

Questi schemi includono le parti base della bicicletta. Il tuo modello specifico potrebbe non avere tutte le parti mostrate. Visita la sezione **Assistenza** di electrabike.com per informazioni più specifiche.



- | | | |
|-------------------------|------------------------|----------------------|
| 29 Portapacchi | 34 Motore | 40 Porta di ricarica |
| 30 Parafango anteriore | 35 Cavalletto | |
| 31 Parafango posteriore | 36 Unità di controllo | |
| 32 Luce anteriore | 37 Batteria | |
| 33 Luce posteriore | 38 Paracatena | |
| | 39 Lucchetto ad anello | |

Prima di salire in sella

È estremamente importante assicurarsi che la bicicletta sia regolata e pronta per l'uso precedentemente alla prima corsa.

Scegli la bici giusta

Quasi tutti i modelli Electra sono basati sulla geometria per telaio brevettata Flat Foot Technology®. Una misura è adatta in genere a più corporature, ma il tuo negozio saprà aiutarti a trovare la bicicletta Electra più adatta alle tue esigenze.



Figura 1.1: Altezza corretta della bici.

Solleva o abbassa la sella ad un'altezza che ti consenta di toccare leggermente il terreno con il piede piatto mentre sei completamente seduto sulla sella. Assicurati che le gambe siano in posizione verticale dritta e che le ginocchia NON siano piegate (Figura 1.1). Nella maggior parte dei casi questo garantirà la giusta estensione della gamba durante la pedalata. Se preferisci una maggiore estensione, solleva leggermente la sella.

Rimani nei limiti di carico

La bicicletta è soggetta a un limite di carico. Vedi la sezione **Condizioni d'uso** per le linee guida generali.



Figura 1.2: Linea di inserimento minimo del reggisella.

Per evitare di danneggiare il reggisella o il telaio della bicicletta, non posizionare la sella oltre la linea di inserimento minimo indicata sul reggisella o sul seatmast (Figura 1.2). Se non riesci a posizionare correttamente la sella, consulta il tuo negozio di fiducia.

Regola il manubrio e l'attacco manubrio a un'altezza comoda

La posizione del manubrio è importante per il controllo e il comfort. Si orienta il manubrio e la bici segue.

Per allineare, regolare e serrare l'attacco manubrio sono necessari utensili e competenze speciali, quindi dovrebbe occuparsene solo il tuo negozio di fiducia. Non tentare di eseguire le regolazioni in autonomia

dal momento che questi interventi potrebbero richiedere anche la regolazione delle leve del cambio, delle leve dei freni e dei cavi.

ATTENZIONE: Una serie sterzo e un attacco manubrio non corretti e una coppia di serraggio sbagliata possono danneggiare il canotto della forcella, causando la rottura del tubo. La rottura del canotto può provocare cadute.

Scopri la tua bici

Per il massimo divertimento, familiarizza con:

- Pedali
- Freni (a leva o a pedale)
- Cambio (se in dotazione)

Ti divertirai di più se terrai una posizione di guida confortevole e sicura.

Prima di ogni uscita

Prima di salire in bici, effettua un controllo di sicurezza a terra e lontano dal traffico. Se un qualsiasi componente non supera il controllo di sicurezza, ripararlo oppure porta la bici in assistenza.

Checklist preliminare

Controllo del manubrio

- Verificare che il manubrio sia a 90 gradi rispetto alla ruota (Figura 1.3).
- Verificare che il manubrio sia sufficientemente serrato in modo che non ruoti nell'attacco.
- Assicurarsi che durante la rotazione del manubrio da lato a lato i cavi non si tendano o non rimangano impigliati.

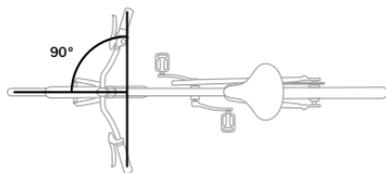


Figura 1.3: Corretto allineamento tra manubrio e sella.

Controllo della sella e del reggisella

- Verificare che la sella sia in asse con il centro della bici (Figura 1.3).
- Controllare che i binari o il collare della sella siano sufficientemente serrati da non consentire spostamenti o inclinazioni della sella verso l'alto e verso il basso.

ATTENZIONE: Una leva di sgancio rapido della ruota non correttamente regolata e chiusa può muoversi e interferire con i raggi o il rotore del freno. Potrebbe inoltre far allentare la ruota consentendole di staccarsi improvvisamente. Ciò può provocare la perdita del controllo, cadute e conseguenti lesioni gravi o il decesso. Prima dell'uso assicurarsi che la leva di sgancio rapido sia regolata e chiusa correttamente.

Controllo delle ruote

- Controllare che cerchi e raggi non siano danneggiati. Fai girare la ruota. Dovrebbe ruotare allineata nella forcella (anteriore) o nei foderi orizzontali (posteriori) e non interferire con le pastiglie (pattini) dei freni.
- Controllare che i perni siano completamente inseriti nei forcellini.
- Sollevare la bici e colpire energicamente la parte superiore dello pneumatico. La ruota non deve staccarsi, allentarsi o muoversi da destra a sinistra.

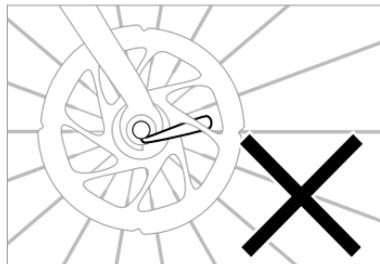


Figura 1.4: Una leva di sgancio rapido posizionata in modo errato può interferire con il sistema frenante.

Se la ruota è dotata di un perno di sgancio rapido, assicurarsi che la leva sia chiusa e posizionata correttamente: non deve entrare in contatto con la forcella o con altri accessori (portapacchi, parafanghi,

borse ecc.) e non deve interferire con i raggi o con l'impianto frenante a disco mentre gira (Figura 1.4).

ATTENZIONE: Serrare saldamente la ruota con un sistema di sgancio rapido richiede una forza notevole. Se la ruota non è ben fissata, potrebbe allentarsi o staccarsi, causando gravi infortuni.

Il dado di regolazione deve essere serrato abbastanza da lasciare un'impronta nel palmo dovuta alla forza di chiusura della leva di sgancio rapido. Se la leva non si chiude correttamente a causa del contatto con la forcella o l'accessorio, riposizionare e chiudere la leva.

Se la leva entra in contatto, potrebbe non essere chiusa. Se non è possibile una chiusura corretta, rimuovere il perno a sgancio rapido e posizionare la leva sul lato opposto della bicicletta. Eseguire la regolazione e chiudere correttamente o sostituire lo sgancio rapido.

Controllo degli pneumatici

- Usare una pompa per pneumatici con un manometro per verificare che la pressione di gonfiaggio sia nei limiti raccomandati. Non superare i limiti di pressione indicati sul lato dello pneumatico o del cerchio; tra i due, adottare il valore più basso.

NOTA: Una pompa a mano o a pedale è preferibile alla pompa della stazione di servizio o a un compressore elettrico. Questi ultimi comportano maggiori probabilità di effettuare un gonfiaggio eccessivo che può far esplodere lo pneumatico.

Controllo dei freni

- Da fermo, azionare completamente il freno controllando che la leva non tocchi il manubrio. (Se la leva tocca, potrebbe essere necessario regolare i freni.)

- Controllare che il freno della ruota anteriore funzioni correttamente. Guidare la bicicletta a bassa velocità e azionare il freno della ruota anteriore. La bici dovrebbe arrestarsi immediatamente.



Figura 1.5: Azionare entrambi i freni insieme. L'uso del solo freno anteriore può comportare il ribaltamento della bicicletta.

ATTENZIONE: Una forza frenante applicata improvvisamente o in misura eccessiva alla ruota anteriore potrebbe comportare il distacco della ruota posteriore da terra. Questo può causare una perdita di controllo della bicicletta e una conseguente caduta. Per ottenere il miglior risultato, azionare entrambi i freni contemporaneamente. (Figura 1.5)

- Per i freni a pattino o a disco, ripetere la procedura con il freno della ruota posteriore.

- Per i freni a contropedale, iniziare portando la pedivella posteriore in posizione leggermente più alta rispetto al piano orizzontale. Applicare una pressione verso il basso sul pedale più arretrato. Spingendo il pedale verso il basso, il freno dovrebbe attivarsi.

Controllo della catena

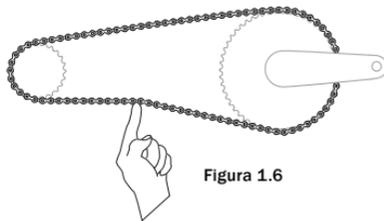


Figura 1.6

- Verificare che la catena o la cinghia di trasmissione abbiano una tensione corretta, tale da evitare la caduta. Se non si è sicuri di quale sia la tensione corretta, consultare il proprio negozio di fiducia.

- Controllare che la catena non presenti pieghe e ruggine e che non vi siano perni, piastre o rulli rotti.

- Freno a contropedale: Il movimento della catena in senso verticale nel punto intermedio (Figura 1.6) deve essere compreso fra 6 e 12mm (0,25"-0,5").

Controllo dei cavi

- Accertarsi che i cavi e le guaine siano fissati correttamente al telaio o alla forcella e che non interferiscano o rimangano impigliati nelle parti in movimento.

Controllo di catarifrangenti, luci, e accessori

- Verificare che i catarifrangenti siano puliti e posizionati correttamente sulla ruota.

- Assicurarsi che le luci anteriori e posteriori e tutti gli altri accessori siano fissati saldamente, posizionati adeguatamente e funzionanti.

- Posizionare le luci parallelamente al terreno. Assicurarsi che le batterie siano cariche.

Verifica del controller e della batteria della propria e-bike

- Nelle e-bike, controllare che la batteria sia bloccata nel vano e completamente carica. Verificare che il controller e il sistema di pedalata assistita funzionino correttamente.

Controllo dei pedali

- Verificare che pedali e scarpe siano puliti e privi di detriti che possano influire sulla presa o interferire con il sistema di pedalata.

Afferrare i pedali e le pedivelle e scuoterli per verificare l'assenza di parti allentate. Ruotare i pedali per verificare che scorrano liberamente.

Verificare la serie sterzo con chiusura (se installata)

- Assicurarsi di sbloccare la serie sterzo prima di usare la bicicletta.

ATTENZIONE: Una serie sterzo bloccata può limitare la capacità di ruotare il manubrio. Ciò può comportare la perdita di controllo e infortuni gravi o mortali. Sbloccare la serie sterzo prima di utilizzare la bicicletta per avere il controllo totale della bicicletta.



Figura 1.7

Misure di sicurezza

Seguire queste importanti indicazioni di sicurezza per ridurre il rischio di danni quando si guida la bicicletta.

Attrezzatura

- Quando si guida la bicicletta indossare sempre un casco per ridurre il rischio di lesioni alla testa in caso di incidente. Verificare che il casco sia della misura corretta e soddisfi gli standard di sicurezza previsti.
- Vestirsi in modo appropriato. Vestiti o accessori larghi possono rimanere impigliati nelle ruote o in altre parti mobili (ad esempio la corona) e causare delle cadute.
- Assicurarsi che tutte le cinghie e gli accessori siano fissati (imbracature, borse ecc.).

- Aumentare la propria visibilità indossando indumenti fluorescenti durante il giorno e indumenti riflettenti di notte. In bicicletta, il movimento alternato della pedalata è ciò che ci rende visibili sulla strada. Di notte, mettere in evidenza piedi, caviglie e gambe con prodotti realizzati con materiali catarifrangenti. In condizioni d'illuminazione diurna, indossare calze, scarpe, copriscarpe o gambali fluorescenti.
- Utilizzare le luci anteriori e posteriori, di giorno e di notte. Assicurarsi che i catarifrangenti siano puliti e posizionati correttamente.

 **ATTENZIONE:** I catarifrangenti funzionano solo quando vengono colpiti dalla luce e non sostituiscono le luci. Guidare in condizioni di oscurità o in momenti di scarsa visibilità senza un'illuminazione adeguata è estremamente pericoloso.

Guidare in modo intelligente

Prendi atto del tuo livello di abilità e guida di conseguenza.

- Non distrarsi durante la guida. Utilizzare il telefono cellulare, il lettore musicale o qualsiasi dispositivo simile durante la guida può causare incidenti.
- Non pedalare a velocità elevate. Una maggiore velocità corrisponde a un rischio più elevato e comporta un aumento delle forze in caso di impatto. Potresti rimanere sorpreso dalla potenza di una e-bike.
- Non guidare senza mani. Tenere sempre almeno una mano sul manubrio.
- Ad eccezione del tandem, evitare di salire sulla bici in due.
- Non guidare in stato di ebbrezza o sotto l'effetto di farmaci che inducono sonnolenza o deficit dell'attenzione.

• Evita di pedalare in gruppi numerosi. Guidare troppo vicino agli altri ciclisti riduce la visibilità e può far perdere il controllo della bicicletta. Inoltre, i gruppi numerosi rappresentano un problema per gli altri utenti della strada.

- Non guidare in modo inadeguato per il tipo di bicicletta (consultare la sezione **Condizioni d'uso**).

Nota per le e-bike: *Attenzione: gli altri utenti della strada potrebbero non immaginare che una e-bike si muove a una velocità maggiore rispetto a una bici normale. Correre più velocemente aumenta inoltre il rischio di incidenti.*

 **ATTENZIONE:** *Il rischio di infortuni durante la guida di una bicicletta aumenta se si adottano comportamenti impropri. L'uso improprio può aumentare le sollecitazioni sulla bici. Le sollecitazioni eccessive possono provocare la rottura del telaio o di altri componenti, esponendoti al rischio di incidenti. Per ridurre il rischio di infortuni, utilizza la bicicletta solo per gli scopi per cui è stata progettata.*

Evita l'uso improprio

Esempi di uso improprio includono saltare la bici; passare sopra rami, detriti o altri ostacoli; eseguire acrobazie; percorrere fuoristrada eccessivamente accidentati; correre troppo velocemente per le condizioni effettive del percorso oppure guidare in modo insolito. Questi e altri abusi aumentano le sollecitazioni sui componenti della bicicletta.

Evitare i rischi

Attenzione alle auto, ai pedoni e agli altri ciclisti. Presupponi sempre che gli altri non ti abbiano visto e sii pronto a evitarli o a prevedere le loro azioni, come ad esempio l'apertura improvvisa di una portiera.

Guida con attenzione sui tratti fuoristrada. Pedala solo sui sentieri. Evita rocce, rami o avvallamenti.

Non guidare con oggetti sciolti o con il guinzaglio del cane ancorati al manubrio o ad altre parti della bicicletta.

Individua ed evita i pericoli della strada come buche, griglie di scarico, bordi cedevoli e ribassati, detriti che potrebbero colpire, far slittare o bloccare le ruote, e solchi che potrebbero intrappolare le ruote facendoti perdere il controllo. Se non sei sicuro delle condizioni della strada, accompagna la bicicletta camminando.

Quando attraversi i binari o le griglie di scolo, avvicinarti con attenzione e incrociali con un angolo di 90 gradi per evitare che le ruote rimangano intrappolate (Figura 1.8).

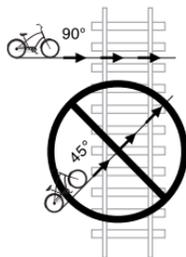


Figura 1.8 Attraversamento dei binari.

Rispetta il tempo atmosferico

Prendi ulteriori precauzioni quando guidi in condizioni di pioggia o bagnato poiché l'aderenza degli pneumatici viene notevolmente ridotta.

In caso di pioggia la frenata si allunga. Aziona i freni prima e usa più cautela rispetto a quando guidi sull'asciutto.

Ascoltare la propria bici

Se la bici si comporta in modo insolito (ad es. vibra o si muove) o si percepisce qualche rumore insolito, smetti immediatamente di pedalare e cerca di identificare il problema.

Dopo un incidente o un impatto, fai controllare la bicicletta dal tuo negozio di fiducia. I danni alla bicicletta potrebbero non essere facilmente visibili. Ripara eventuali guasti prima di salire di nuovo in sella o porta la bicicletta nel tuo negozio di fiducia per assistenza.

Pianificare in anticipo

Una gomma a terra o un qualsiasi altro problema meccanico che si manifesti quando sei in giro in bicicletta rappresentano delle vere scocciature. Porta sempre con te una pompa, una camera d'aria di scorta, un kit di riparazione, utensili, batterie di ricambio o caricabatterie per luci e batterie. Preparati per poter riparare la bicicletta in caso di guasto e tornare a casa sano e salvo.

Segui le regole, sia sulla strada che nel fuoristrada

È tua responsabilità conoscere le norme in vigore dove guidi. Rispetta tutte le leggi e le norme riguardanti e-bike, illuminazione, guida su strade o sentieri, caschi, trasporto dei bambini e circolazione.

Condizioni d'uso e limiti di carico

La bicicletta riporta un'etichetta sul telaio che indica le condizioni d'uso. Guida rispettando le condizioni d'uso specifiche per il modello della tua bici.

Etichetta sul telaio

Controlla la presenza dell'etichetta delle condizioni d'uso sul telaio e/o del seguente adesivo EPAC (Electrical Power Assisted Cycles):

Etichetta ISO EPAC EU, marchio CE specifico per il modello	Etichetta ISO EPAC USA, Etichetta di classe
 <p>250 W CE</p> <p>max 25 km/h</p> <p>max 120 kg</p> <p>Bikesurplus BV Ceintuurbaan 2-20C 3847 LG Harderwijk, NL</p>	 <p>ISO 4210-2 City/Trekking</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p>Class I E-bike Max 250 W Max 20 mph Vélo à assistance électrique</p> </div>  <p>EN 15194 City/Trekking EPAC</p>
 <p>ISO 4210-2 City/Trekking</p>	 <p>EN 15194 City/Trekking EPAC</p>

ATTENZIONE: Se la bicicletta o un suo componente vengono sottoposti a sollecitazioni superiori rispetto alle condizioni d'uso previste, possono subire danni o rompersi. Una bicicletta danneggiata può compromettere il controllo e provocare una caduta. Non pedalare in condizioni che comportino sollecitazioni superiori ai limiti stabiliti per la bicicletta. Se non sei certo dei limiti della bicicletta, rivolgiti al tuo negozio di fiducia.

Limite di carico = rider + bici + attrezzatura/carico.

Condizione	Terreno	Limite di peso	Tipo di bicicletta o definizione
Bicicletta per bambino 	È destinata all'uso da parte dei bambini. Non deve essere utilizzata senza la supervisione di un adulto. I bambini non devono pedalare vicino a pendii, cordoli, scale, dislivelli, pozze d'acqua o aree aperte al traffico.	36kg (80lb)	Altezza massima della sella: 635mm In genere, bici con ruote da 12", 16", o 20"; tricicli per bambini; include le bici trailer Nessun sistema a sgancio rapido delle ruote
Condizione 1 	Guida su una superficie asfaltata, con gli pneumatici sempre a contatto con il terreno.	125kg (275lb)	Bici da strada con manubrio drop Bici da triathlon, gare a cronometro o velocità Cruiser con pneumatici ampi da 26" e manubrio con impugnature arretrate (back sweep elevato). E-bike da corsa con manubrio drop
		136kg (300lb)	Bicicletta pedelec standard a pedalata assistita (e-bike)
		250kg (550lb)	Tandem
Condizione 2 	Guida in condizioni 1, oltre a strade in ghiaia lisce e piste battute con angoli ridotti. Dislivelli di meno di 15cm (6").	80kg (175lb)	Mountain bike o bici ibride con ruote da 24"
		125kg (275lb)	Bici da ciclocross: manubrio di tipo drop, pneumatici tassellati 700c, freni cantilever o a disco
		136kg (300lb)	Bici ibride o biciclette DuoSport con ruote 700c, pneumatici più larghi di 28c e manubrio piatto Biciclette pedelec a pedalata assistita di tipo standard

Tecnica di guida di base

Usa i suggerimenti e le tecniche indicati di seguito per ottenere il massimo dalla tua esperienza di guida.

Sterzata e manovra

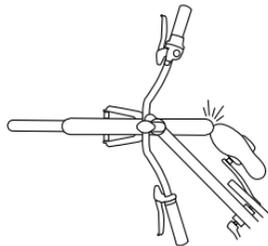


Figura 1.9: Contatto piede-ruota ("toe overlap").

Presta attenzione alla "sovrapposizione della punta". Quando giri il manubrio a velocità molto basse, il tuo piede potrebbe sovrapporsi o toccare la ruota anteriore o il parafrangente. Non pedalare con il manubrio girato quando guidi lentamente.

La pavimentazione bagnata, ricoperta di detriti o irregolare condiziona la gestione della bicicletta. La vernice (strisce pedonali, linee di corsia) e le superfici metalliche (griglie, chiusini) possono essere particolarmente scivolose quando bagnate. Cerca di evitare improvvisi cambi di direzione su superfici non ideali.

Arresto

Mantieni sempre una distanza di sicurezza tra te e altri veicoli od oggetti per riservarti abbastanza spazio di arresto. Regola le distanze e le forze di arresto per adattarle alle condizioni e alle velocità di guida.

Per una frenata più sicura, utilizza i freni in modo progressivo e uniforme. Guarda avanti e regola la velocità in anticipo per evitare frenate brusche.

Bici diverse comportano sistemi frenanti e livelli di potenza di arresto diversi in funzione delle loro condizioni d'uso (consultare la sezione **Condizioni d'uso e limiti di carico**). Prendi atto della potenza di arresto della tua bicicletta e non oltrepassarla. Se vuoi più o meno potenza frenante, consulta il tuo negozio di fiducia.

La pavimentazione bagnata, ricoperta di detriti o irregolare condiziona il modo in cui reagisce la tua bici. Presta particolare attenzione quando freni in condizioni stradali non ottimali. Aziona i freni in modo progressivo, e riservati tempo e distanza necessari per arrestarti.

Freni a contropedale

Se sei un genitore o un tutore: spiega tutto questo ai tuoi figli o alle persone di cui sei responsabile.

Se la bicicletta monta dei "freni a contropedale" (freno attivato dai pedali), l'arresto entra in funzione pedalando in senso contrario.



Figura 1.10

Per la massima forza di arresto, le pedivelle devono essere orizzontali quando si attiva il freno. Prima che il freno entri in funzione, la pedivella ruoterà leggermente, perciò inizia ad azionare il freno quando il pedale posteriore è leggermente più in alto rispetto alla posizione orizzontale (Figura 1.10).

Freni tradizionali

Prima di salire in sella, verifica quale leva controlla il freno anteriore e quale il freno posteriore.

Se la bicicletta è dotata di due freni a mano, attivali entrambi simultaneamente.

Il freno anteriore offre più potenza di arresto rispetto a quello posteriore, quindi non utilizzarlo applicando troppa forza o troppo bruscamente. Aumenta gradualmente la pressione su entrambi i freni fino a quando non rallenti alla velocità desiderata o ti arresti.

Se devi arrestarti rapidamente, sposta il peso indietro mentre azioni i freni per mantenere la ruota posteriore a terra.

⚠ ATTENZIONE: *La forza frenante anteriore applicata bruscamente o in modo eccessivo potrebbe far sollevare la ruota posteriore da terra o far perdere aderenza alla ruota anteriore. Questo può comportare la perdita del controllo della bicicletta e una conseguente caduta.*

Alcuni freni anteriori includono un "modulatore", cioè un dispositivo che rende l'attivazione del freno più graduale.

Cambiata

Il cambio della bicicletta consente di pedalare più comodamente in varie condizioni, ad esempio in salita, controvento o su terreno pianeggiante. Seleziona il rapporto più comodo in base alle condizioni, scegliendo una combinazione che ti permetta di pedalare secondo un ritmo costante.

I sistemi utilizzati sulla maggior parte delle biciclette sono di due tipi: a deragliatore (esterno) e mozzo con cambio interno (IGH). Usa la tecnica più corretta per la tua configurazione.

Comandi e deragliatori funzionano in modo diverso. Scopri il tuo sistema.

Cambiare con un deragliatore

⚠ ATTENZIONE: *Con il deragliatore, una tecnica di cambiata inadeguata può provocare l'inceppamento o la rottura della catena, causando perdite di controllo e cadute.*

Il deragliatore sposta la catena da un rapporto all'altro. Il cambio di rapporto avviene modificando la posizione della leva che controlla il deragliatore.

Cambia rapporto solo quando i pedali e la catena avanzano.

Riduci la forza sui pedali mentre cambi rapporto. Una tensione ridotta della catena aiuta a cambiare rapporto più rapidamente e senza intoppi, riducendo l'usura del deragliatore, degli ingranaggi e della catena stessa.

Non cambiare rapporto quando pedali sui dossi per evitare di far cadere o bloccare la catena o di sbagliare la cambiata.

Cambiata con IGH (mozzo con cambio interno)

Per le bici non elettriche: Quando si cambia rapporto, non pedalare. Una tensione eccessiva sulla catena impedisce il corretto funzionamento del meccanismo del cambio, danneggiandolo.

Per le bici elettriche: è possibile cambiare rapporto mentre non si pedala o quando si pedala con un sistema IGH.

Con la maggior parte dei sistemi IGH è possibile cambiare quando la bicicletta non è in movimento. Ad esempio, è possibile passare a un rapporto inferiore quando si è a un segnale di stop per facilitare la ripartenza.

I pedali

Sebbene siano disponibili diversi sistemi, tutte le biciclette Electra sono equipaggiate di serie con pedali piatti.

In sella con un bambino

Adotta queste precauzioni per garantire ai giovani ciclisti un'esperienza in bici più sicura ed entusiasmante possibile.

Traino o trasporto di un bambino sulla tua bici

⚠ ATTENZIONE: L'installazione sulla bicicletta di un seggiolino per bambini aumenta di peso e alza il baricentro, il che può implicare più tempo per fermarsi, una maggiore difficoltà di controllo e una maggiore probabilità di ribaltamento. Non lasciare mai il bambino incustodito nel seggiolino. Quando è installato un seggiolino per bambini, prestare particolare attenzione in fase di partenza, frenata e cambio di direzione. Il ribaltamento o la perdita di controllo possono causare infortuni gravi o mortali al conducente e al passeggero.

⚠ ATTENZIONE: Alcuni portapacchi non sono destinati all'uso con seggiolini per bambini. In caso di dubbi, contattare il negozio di biciclette Electra.

⚠ ATTENZIONE: I produttori di seggiolini per bambini prevedono differenti sistemi di montaggio che possono essere o meno compatibili con i vari portapacchi. In caso di dubbi, contattare il produttore del seggiolino.

⚠ ATTENZIONE: Se si installa un portapacchi incompatibile, questo potrebbe allentarsi o staccarsi in modo imprevisto causando il contatto con parti in movimento o la caduta del bambino, con conseguenti infortuni gravi o mortali.

• Se trasporti un bambino in un trailer o in un seggiolino fissato alla bicicletta, sii vigile per garantire sempre la massima sicurezza. Assicurati che la bicicletta sia idonea per il fissaggio del trailer o del seggiolino. I trailer dovrebbero usare la bandiera in dotazione.

• Controllare l'attacco o il collegamento alla bici prima di ogni uscita.

• I supporti per borse (portapacchi) sono progettati per il trasporto di bagagli e non di passeggeri, a meno che non venga utilizzato un portapacchi omologato.

• Non trasportare mai oggetti che ostacolino la visione o il controllo completo della bicicletta oppure che possano impigliarsi nelle parti in movimento della bicicletta.

• Tenere presente il carico massimo consentito della bicicletta quando si fissano il trailer o il seggiolino sul portapacchi posteriore. Sulle e-bike con batteria montata sul portapacchi posteriore, il carico massimo è inferiore a causa del peso della batteria stessa. Il carico massimo consentito è riportato sul portapacchi o sulla staffa di supporto del portapacchi. In molti casi, si consiglia di montare il seggiolino sul tubo verticale per ridurre il carico sul portapacchi posteriore.

• Agganciando un trailer al carro posteriore, il bambino trasportato potrebbe ferirsi le dita con le molle della sella esposte. Rivesti le molle oppure usa una sella senza molle.

• Non lasciare mai un bambino da solo sul seggiolino o nel trailer. La bicicletta potrebbe cadere e ferire il bambino.

• Assicurarsi che il bambino vesta indumenti protettivi, in particolare un casco omologato e correttamente indossato.

• Controllare frequentemente che il bambino sul trailer (con pedali) sia sveglio e vigile.

• Ridurre la velocità. Leggi e segui le istruzioni a corredo del seggiolino.

Accompagnamento di un bambino in sella alla sua bicicletta

• Assicurarsi che il bambino sia vestito correttamente con abiti luminosi e ben visibili.

• Assicurarsi che il bambino disponga della bici giusta. Sella e manubrio devono essere posizionati correttamente per il massimo del comfort e del controllo.

• I bambini fanno più fatica degli adulti a riconoscere i pericoli e potrebbero non reagire correttamente in una situazione di emergenza. Occorre prestare quindi i propri occhi, le proprie orecchie e la propria capacità di giudizio per tenerli al sicuro.

• I bambini non devono pedalare vicino a pendii, cordoli, scale, dislivelli, pozze d'acqua o aree aperte al traffico.

- Insegnare al bambino le regole della strada e sottolineare che è importante rispettarle.

- Stabilire chiaramente le regole di guida valide nel proprio contesto e dove, quando e per quanto tempo il bambino può guidare.

⚠ ATTENZIONE: *Le rotelle alterano l'inclinazione della bicicletta in curva. Se la curva viene affrontata a velocità troppo elevata, la bicicletta potrebbe cadere e provocare infortuni. Non consentire al bambino di pedalare velocemente o di svoltare all'improvviso se la bicicletta è equipaggiata con rotelle.*

- Ispezionare la bicicletta del bambino prima di ogni uscita (consultare la sezione **Prima di ogni uscita**).

- Prestare particolare attenzione alle impugnature o ai terminali del manubrio della bicicletta del bambino. In caso di incidente, le estremità scoperte possono causare lesioni.

⚠ ATTENZIONE: *L'estremità di un manubrio priva di tappo o non protetta può causare lesioni gravi e il decesso in caso di incidente. I genitori devono controllare regolarmente ciascuna bicicletta e ripristinare le manopole e i terminali danneggiati o mancanti.*



Cura della bicicletta

35	Protezione della bicicletta
39	Manutenzione
40	Ispezione
45	Cinque semplici accorgimenti che ogni ciclista dovrebbe osservare

Protezione della bicicletta

Costruiamo le nostre biciclette perché durino a lungo, con un piccolo aiuto da parte tua. Segui questi accorgimenti per mantenere la tua bicicletta in buone condizioni nel lungo periodo.

Pulizia della bicicletta

Se è molto sporca, pulire la bicicletta con acqua o detergente neutro e una spugna non abrasiva. Non spruzzare mai la bicicletta con acqua ad alta pressione e non insistere mai direttamente sui punti di supporto o sulle parti elettriche delle e-bike. Non utilizzare mai prodotti chimici aggressivi o salviette imbevute di alcool per pulire la bicicletta. Consulta la sezione **Cinque semplici accorgimenti** per ulteriori dettagli in merito al lavaggio della bici.

Sostituzione dei componenti

Se è necessario sostituire i componenti della bicicletta (ad es. pastiglie dei freni consumate o parti danneggiate a causa di un incidente), rivolgiti al tuo negozio di fiducia o vai su electrabike.com.

Utilizzare solo ricambi originali. L'uso di ricambi non originali potrebbe compromettere la sicurezza, le prestazioni o la garanzia della bicicletta.

Avviso sulla manutenzione della bici

Per la manutenzione della bicicletta sono necessari utensili e competenze specialistiche. Se una riparazione o una regolazione non sono specificatamente riportate in questo manuale, per la tua sicurezza falle eseguire solo dal tuo negozio di fiducia.

Elenco degli attrezzi consigliati

Gli attrezzi necessari possono variare a seconda della bicicletta.

- Chiavi esagonali da 2, 4, 5, 6, 8mm
- Chiavi regolabili da 9, 10, 15, 18mm
- Chiave inglese ad anello da 15, 18mm
- Chiave a bussola, con bussole da 14, 15 e 19mm
- Chiave Torx T25
- Cacciavite a stella n. 1
- Kit di riparazione per forature, pompa per pneumatici con manometro e leva gomme
- Chiave dinamometrica

⚠ ATTENZIONE: Molte attività di assistenza e riparazione richiedono utensili e competenze specialistiche. Non effettuare nessuna regolazione o attività sulla bicicletta finché non è stato interpellato il negozio di fiducia per sapere come operare correttamente. Consigliamo di fare eseguire le riparazioni più importanti da un meccanico qualificato. Una regolazione o un intervento non a regola d'arte possono danneggiare la bicicletta o provocare incidenti anche mortali.

La sicurezza dipende dalla corretta manutenzione della tua bicicletta. Se

le attività di riparazione, regolazione o aggiornamento software non sono specificatamente elencate in questo manuale, solo il tuo negozio di fiducia è titolato per intervenire.

Dopo qualsiasi riparazione o installazione di accessori, controlla la bicicletta come indicato nella sezione **Prima di ogni uscita**.

Parcheggio, rimessaggio e trasporto della bicicletta

Prevenzione dei furti

Non parcheggiare la bicicletta senza averla bloccata a un elemento fisso con una chiusura per biciclette resistente a tronchesi e seghe. Se si tratta di una e-bike, bloccare la batteria nella sede e rimuovere il controller, se presente.

Registrare la bicicletta online (consultare la sezione **Registra la tua bici**). Annotare il numero di serie su questo manuale e riporre il manuale in un luogo sicuro.

Parcheggia e custodisci la tua bicicletta in sicurezza

Parcheggia la bicicletta dove non può cadere o muoversi. Qualsiasi caduta può causare danni alla bici o ai beni circostanti.

In caso di uso scorretto, le rastrelliere per biciclette possono piegare le ruote, danneggiare i cavi dei freni o, nel caso delle e-bike, danneggiare i cavi del sistema di alimentazione.

Non appoggiare la bici sui deragliatori. Il deragliatore posteriore potrebbe piegarsi e la trasmissione accumulare residui di sporco.

Proteggi la tua bici dagli elementi il più possibile. Pioggia, neve, grandine e anche la luce solare diretta possono danneggiare il telaio, le finiture o i componenti della bicicletta.

Prima di procedere al rimessaggio della bici, effettuare la pulizia, la manutenzione e la lucidatura del telaio. Sollevare la bici da terra e appenderla, gonfiando gli pneumatici a metà pressione (circa).

Consultare la guida rapida o il Manuale supplementare per gli utenti delle bici elettriche per informazioni sul corretto immagazzinamento della batteria.

Protezione delle finiture della bici

Le finiture o la verniciatura della bici possono subire danni dovuti ad agenti chimici (comprese bevande energetiche) o contatti abrasivi. La sporcizia può

graffiare o rimuovere la vernice (e persino parte del materiale del telaio) soprattutto dove sfregano i cavi o in corrispondenza delle fascette attorno ad un tubo. Usa delle protezioni adesive per evitare gli sfregamenti nei punti critici.

Evitare il calore eccessivo

Temperature eccessive possono danneggiare i giunti o le parti del telaio. Non esporre la bici a temperature superiori ai 65°C (150°F). L'interno di un'auto parcheggiata al sole può facilmente raggiungere questa temperatura.

Prestare attenzione ai portabici per automobili, ai supporti da lavoro, ai trailer e ai trainer

Dispositivi di serraggio come quelli presenti sui supporti da lavoro, sui portabici per automobili, sui trainer o sui trailer per bambini possono danneggiare il telaio. Seguire le istruzioni a corredo dell'accessorio specifico per proteggere la bicicletta da eventuali danni. Non tutte le biciclette sono compatibili con portapacchi, trainer ecc.. In caso di dubbi, rivolgersi al proprio negozio di fiducia.

ATTENZIONE: L'installazione sulla bicicletta di un seggiolino per bambini aumenta di peso e alza il baricentro, il che può implicare più tempo per fermarsi, una maggiore difficoltà di controllo e una maggiore probabilità di ribaltamento. Non lasciare mai il bambino incustodito nel seggiolino. Quando è installato un seggiolino per bambini, prestare particolare attenzione in fase di partenza, frenata e cambio di direzione. Il ribaltamento o la perdita di controllo possono causare infortuni gravi o mortali al conducente e al passeggero.

ATTENZIONE: Alcuni portapacchi non sono destinati all'uso con seggiolini per bambini. In caso di dubbi, contattare il negozio di biciclette Electra.

ATTENZIONE: I produttori di seggiolini per bambini prevedono differenti sistemi di montaggio che possono essere o meno compatibili con i vari portapacchi. In caso di dubbi, contattare il produttore del seggiolino.

ATTENZIONE: Se si installa un portapacchi incompatibile, questo potrebbe allentarsi o staccarsi in modo imprevisto causando il contatto con parti in movimento o la caduta del bambino, con conseguenti infortuni gravi o mortali.

Proteggere adeguatamente la bicicletta prima di una spedizione

Una bicicletta imballata in modo errato può subire dei danni durante il trasporto. Usare sempre una custodia rigida o di cartone per proteggere la bici quando viene imballata per la spedizione. Applicare delle imbottiture in gommapiuma sui tubi del telaio e sulla forcella e usare un blocco rigido per proteggere le punte dei forcellini e mantenere la configurazione strutturale dei foderi.

Regole e considerazioni particolari riguardano anche la spedizione delle e-bike. In caso di dubbi, consultare il Manuale d'utente supplementare per bici elettriche su electrabike.com o chiedere al proprio negozio di fiducia di imballare la bicicletta.



Manutenzione

I progressi tecnologici hanno reso le biciclette e i componenti più complessi. Il ritmo dell'innovazione è in aumento. È impossibile trovare in questo manuale tutte le informazioni necessarie per riparare e/o effettuare correttamente la manutenzione di ogni bicicletta.

Per ridurre al minimo le possibilità di incidenti e infortuni, è fondamentale che il tuo negozio di fiducia esegua qualsiasi riparazione o manutenzione non specificatamente descritta in questo manuale.

I requisiti di manutenzione sono condizionati da molte variabili, come il tuo stile di guida o l'area geografica d'utilizzo. Più a lungo trascuri la manutenzione, più questa diventa problematica. Il tuo negozio di fiducia può aiutarti a individuare le tue esigenze di manutenzione.

Dopo il primo uso, è necessario verificare lo stato della bicicletta. Ad esempio, è possibile che i cavi si siano allentati, alterando il corretto funzionamento del cambio o dei freni. Circa due mesi dopo aver acquistato la bicicletta, chiedi al tuo negozio di fiducia di controllarla completamente. Fai in modo che la bicicletta sia sottoposta a un check up ogni anno, anche se non hai guidato molto.

Prima di salire in bici, esegui l'ispezione descritta nella sezione **Prima di ogni uscita**.

Ispezione

Come elencato nel programma di manutenzione, esegui le seguenti ispezioni e manutenzioni quando indicato.

Controllo dei fissaggi

La tua nuova bicicletta ha lasciato il negozio con bulloni e viti correttamente serrati, ma questi fissaggi possono allentarsi nel tempo. È normale. Ciò che conta è controllarli e regolarli secondo le specifiche di coppia indicate.

Le specifiche di coppia

Per "coppia di serraggio" o "momento torcente" si intende la misura della forza necessaria ad avvitare una vite o un bullone.

Una coppia eccessiva può allungare, deformare o rompere un bullone (o l'elemento a cui si fissa). Una coppia insufficiente può lasciare la parte libera di muoversi e provocare rotture da affaticamento del bullone (o dell'elemento a cui si fissa).

La chiave dinamometrica è l'unico utensile affidabile per determinare la corretta tenuta. Se non si dispone di una

chiave dinamometrica, non è possibile verificare la correttezza della coppia. In questo caso, fare riferimento al proprio negozio di fiducia.

Le specifiche di coppia sono riportate sul bullone o sulla parte interessata, accanto al bullone. Se una parte non riporta una specifica di coppia, consulta la sezione **Assistenza** di electrabike.com o rivolgiti al tuo negozio di fiducia. Verificare e regolare in base alle specifiche di coppia corrette quanto segue non dovrebbe richiedere più di pochi minuti:

- Bullone (bulloni) di serraggio della sella
- Bullone di serraggio del reggisella
- Bulloni attacco manubrio
- Bulloni di fissaggio della leva del cambio
- Bulloni di fissaggio della leva del freno
- Bulloni dei freni anteriori e posteriori, compreso qualsiasi bullone di fissaggio dei fermaguaina

Manubrio

Controllare:

- Che le impugnature del manubrio siano salde e non si spostino né ruotino.
- Che qualsiasi appendice o estremità del manubrio sia in posizione e protetta correttamente e che i tappi siano al loro posto.

ATTENZIONE: *L'estremità di un manubrio priva di tappo o non protetta può causare lesioni al ciclista in caso di incidente. I genitori devono controllare regolarmente la bicicletta dei propri figli e ripristinare le manopole danneggiate o mancanti.*

Telaio e forcella

Esaminare telaio e forcella, in particolare in prossimità di giunti, zone di serraggio o aree di aggancio.

Controllare e rilevare i segnali di affaticamento, quali ammaccature, crepe, graffi, deformazioni, scolorimenti, rumori insoliti (ad es. lo sbattere della catena o lo sfregamento del freno durante l'accelerazione). Se rilevi dei segnali di affaticamento, contatta il tuo negozio di fiducia prima di salire in sella.

Freni

Controllare l'usura delle pastiglie dei freni.

- Freni a pattino: Se le scanalature sulla superficie dei pattini presentano una profondità inferiore a 2mm (o 1mm per i freni a tiraggio lineare), sostituirli.
- Freni a disco: Sostituire i pattini con spessore inferiore a 1mm.

• Rotori freni a disco: Controllare lo spessore/usura dei rotor. Lo spessore minimo spesso è stampato sul disco.

Ruote e pneumatici

Controllare che gli pneumatici non siano danneggiati o usurati. Se una ruota si usura fino ad assottigliarsi, può essere soggetta più facilmente a forature. Se la carcassa risulta tagliata o se la parte sottostante al battistrada è esposta, occorre sostituire lo pneumatico.

La sostituzione o la riparazione dei raggi danneggiati dovrebbero essere a cura del tuo negozio di fiducia.

Una parola sull'usura dei cerchi.

Quando viene azionato il freno, i pattini consumano il materiale del cerchio. Nel tempo i freni rimuovono molto materiale, pertanto il cerchio può indebolirsi e rompersi. Indicatori di usura per i cerchi in alluminio:

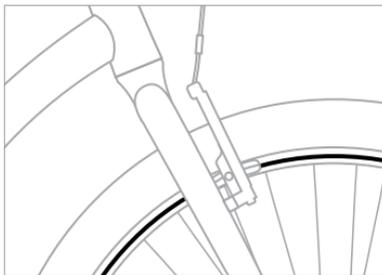


Figura 2.1 Indicatore di usura del cerchio in alluminio.

- Presenza di una scanalatura lungo il bordo del cerchio (Figura 2.1). Se la scanalatura non è più visibile in alcun punto, sostituire il cerchio.

- Un punto sul bordo, in genere vicino allo stelo della valvola. Se questo indicatore è talmente consumato da non essere più visibile, sostituire il cerchio

Se il cerchio è allentato o cigola, i cuscinetti possono richiedere attenzione. La riparazione dei cuscinetti può essere effettuata solo dal tuo negozio di fiducia.

Deragliatori

Cambiare i rapporti coprendo tutte le combinazioni per verificare che i deragliatori funzionino correttamente e la catena non cada.

Pedali

Muovere i pedali per verificare che siano correttamente fissati sulle pedivelle. Ruotare i pedali sul braccio della pedivella. Se i pedali non ruotano agevolmente, consultare il proprio negozio di fiducia per regolare i cuscinetti.

Se necessario, serrare i pedali. Il pedale destro è filettato nella direzione standard. Il pedale sinistro presenta una filettatura sinistra. Consultare il proprio negozio di fiducia per serrare i pedali alla coppia corretta.

Guarnitura

Scuotere delicatamente le pedivelle e far girare la guarnitura (corona) con la ruota posteriore da terra.

Se la pedivella risulta allentata o se si percepisce un rumore stridente quando viene ruotata, evitare di usare la bicicletta. Il movimento centrale (il sistema di cuscinetti che consente alle pedivelle di ruotare all'interno del telaio) potrebbe richiedere una regolazione.

Se l'ispezione rivela un'esigenza di manutenzione, visitare la **sezione Assistenza** nel nostro sito [electrabike](#), com oppure portare la bicicletta presso il negozio di fiducia. La riparazione dei cuscinetti può essere effettuata solo dal tuo negozio di fiducia.

Catena

Controllare i perni di collegamento della catena e lo stato di usura e pulizia. Pulire e lubrificare la catena (consultare la sezione **Cinque semplici accorgimenti**).

Accessori

Controllare tutti gli accessori per verificare che siano fissati correttamente e saldamente.

Alcune bici sono equipaggiate con degli accessori di serie oppure aggiuntivi, come il cavalletto. Visitare la sezione **Assistenza** del nostro sito web per ulteriori istruzioni sul funzionamento e la manutenzione, oppure seguire le istruzioni a corredo dell'accessorio.

Cavi

Verificare che i cavi non presentino anomalie: strozzature, ruggine, fili spezzati o estremità logore. I cavi dovrebbero essere dotati di tappo di chiusura per evitare lo sfilacciamento. Controllare anche le guaine dei cavi per individuare sfilacciamenti, estremità piegate, tagli o punti usurati. In caso di problemi con un cavo o una guaina, non usare la bicicletta. Se non ti senti a tuo agio nel regolare i cavi, porta la bicicletta nel tuo negozio di fiducia.

E-bike

Controllare l'assenza di danni da tutti i cavi e i connettori. Controllare il corretto funzionamento del sistema. Controllare che l'aggancio del controller non sia danneggiato. Controllare il funzionamento di tutte le luci e dell'avvisatore acustico (se installato).

Parafanghi

Quando si attacca il parafanghi anteriore, ricoprire le filettature dei bulloni superiori di fissaggio con l'adesivo Loctite Blue 242 (o simile) ad ogni installazione.

Questo vale per tutti i punti di attacco sulla forcella: anteriore, posteriore e sotto la testa della forcella (Figura 2.1.1).

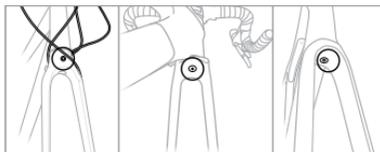


Figura 2.1.1. Punti dove sono presenti i bulloni di fissaggio del parafanghi anteriore. L-R: anteriore, posteriore, sotto la testa.

ATTENZIONE: Quando si reinstalla un parafango, utilizzare i bulloni forniti con la bicicletta o il gruppo parafango. Questi bulloni hanno misure e capacità di bloccaggio specifiche. Nel caso in cui non si utilizzassero questi bulloni, vi è il rischio che il parafango si allenti o si stacchi, interferendo con lo pneumatico e causando arresti improvvisi.

ATTENZIONE: I bulloni di fissaggio del parafanghi potrebbero allentarsi. Per evitare che si allentino, ricoprire le filettature di questi bulloni con l'adesivo Loctite Blue 242 (o simile) ad ogni installazione. Nel caso in cui non si utilizzi l'adesivo sui bulloni, vi è il rischio che il parafango si allenti o si stacchi, interferendo con lo pneumatico e causando arresti improvvisi.

Cinque semplici accorgimenti che ogni ciclista dovrebbe osservare



Sappiamo che non tutti sono inclini alla meccanica... ma ogni rider dovrebbe padroneggiare almeno queste cinque abilità di base. I punti principali sono trattati di seguito.

1. Controllo degli pneumatici

Degli pneumatici correttamente gonfiati rendono l'uscita più piacevole. Controllare il gonfiaggio e l'usura dei pneumatici è il primo passo per migliorare le prestazioni della bicicletta.

Controlla la pressione dei tuoi pneumatici

Utilizza un manometro o una pompa dotata di manometro per verificare la pressione dei tuoi pneumatici.

Gonfiaggio (o sgonfiaggio) degli pneumatici

Utilizza una pompa a mano per gonfiare alla pressione consigliata per lo pneumatico, riportata sul fianco dello stesso, o alla pressione consigliata per il

cerchio, scegliendo il valore minore tra le due. Assicurati che la pompa sia adatta alla valvola:

Presta o Schrader (vedere Figura 2.2).

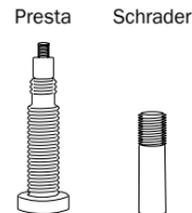


Figura 2.2

Con una soluzione Presta, è necessario allentare la valvola superiore di due giri prima di gonfiare lo pneumatico.

Non gonfiare eccessivamente. Se si supera il valore consigliato, scaricare l'aria e ricontrollare la pressione.

NOTA: Una pompa a mano o a pedale è preferibile alla pompa della stazione di servizio o a un compressore elettrico. Questi ultimi comportano maggiori probabilità di effettuare un gonfiaggio eccessivo che può far esplodere lo pneumatico.

PSI	BAR	kPA
35	2,41	241
40	2,76	276
45	3,10	310
50	3,45	345
55	3,79	379
60	4,14	414
65	4,48	448
70	4,83	483
75	5,17	517

2. Lavare la bici

Guidare una bicicletta pulita è semplicemente meglio. Il lavaggio non solo garantisce un bell'aspetto ma prolungherà anche la vita della bici. La costante attenzione ai dettagli della tua bicicletta ti manterrà aggiornato anche in termini di manutenzione.

Tutto ciò che serve è un tubo dell'acqua, un secchio, un sapone delicato, una spazzola morbida e un asciugamano.

Bagnare la bicicletta, quindi lavorare con la spazzola dall'alto verso il basso con abbondante acqua saponata. Risciacquare il sapone e asciugare.

AVVISO: L'acqua ad alta pressione può danneggiare i componenti della bicicletta. Non pulire la bici elettrica con acqua ad alta pressione. L'acqua ad alta pressione può penetrare nei connettori, nel motore, nel controller o in altre parti del sistema elettrico.

3. Sgrassare e lubrificare la catena

Una corretta lubrificazione manterrà la catena in perfetta efficienza e silenziosa, prolungandone la vita. Raccomandiamo di pulire (sgrassare) la catena prima della lubrificazione.

Sgrassare

È un lavoro sporco, quindi indossa dei vestiti adeguati. Avrai bisogno di uno sgrassatore specifico per bici (un prodotto biodegradabile è perfetto). Esistono utensili specifici per la pulizia della catena, ma è possibile utilizzare anche uno spazzolino da denti.

Applicare lo sgrassatore con uno spazzolino o un utensile di pulizia lungo la sezione inferiore della catena e farla girare all'indietro. Dopo averla sgrassata, lavare la catena con acqua e sapone e una spazzola, sciacquarla e lasciarla asciugare.

ATTENZIONE: Non lubrificare le pareti laterali del cerchione o i rotori del freno a disco. La presenza di lubrificante sulle superfici dei freni può causare una riduzione della capacità di arresto e aumentare la possibilità di incidenti o infortuni. Rimuovere qualsiasi lubrificante che abbia contaminato le superfici dei freni.

Lubrificazione

Utilizzare un lubrificante specifico per catene. Applicare del lubrificante su ciascun perno di collegamento facendo girare la catena lentamente all'indietro. Rimuovere eventuale lubrificante in eccesso.



Figura 2.3: Applicare lubrificante sulla sezione inferiore della catena.

CONSIGLIO: Applicare il lubrificante lungo la sezione inferiore della catena e posizionare uno straccio immediatamente sotto. Ciò impedirà al lubrificante di gocciolare sul foderò orizzontale (telaio) o sulla ruota, evitando qualsiasi imbrattamento (Figura 2.3).

4. Rimozione e sostituzione delle ruote

ATTENZIONE: Se hai una e-bike, se la tua bici è equipaggiata con un freno a mozzo o se è dotata di cambio interno a mozzo, non tentare di rimuovere la ruota. La rimozione e la reinstallazione della maggior parte dei freni a mozzo e dei mozzi con cambio interno richiedono delle competenze specialistiche. La rimozione o il montaggio errati possono causare anomalie ai freni o alle marce, che a loro volta possono comportare perdite di controllo e cadute.

NOTA: Se la bici è equipaggiata con freni a disco, fai attenzione a non premere la leva del freno dopo aver rimosso la ruota. Ciò potrebbe comportare la chiusura delle pastiglie rendendo difficile il ricollocamento del rotore al loro interno.

Smontare la ruota posteriore

1. Passare sul rapporto più piccolo della cassetta. Se sono installati dei freni a cerchio, allentare il meccanismo del cavo a sgancio rapido per il freno posteriore per allargare i bracci del freno.
2. Allentare lo sgancio rapido, i dadi o il perno passante della ruota.
3. Afferrare il corpo del deragliatore e spingerlo verso il basso, poi indietro e rilasciare la ruota dai forcellini.
4. Inclinare la ruota e rimuovere la catena dalla cassetta. Appoggiare la ruota e la bicicletta con la parte della trasmissione verso l'alto.

Rimontaggio della ruota posteriore

1. Stando sul retro della bicicletta, con la ruota tra le ginocchia, afferrare il deragliatore posteriore con la mano

destra, tirarlo indietro e spingere verso il basso facendo sì che la parte superiore della catena si posizioni sul primo ingranaggio (il più piccolo) della cassetta. Assicurarsi che il perno della ruota si inserisca perfettamente nel telaio della bicicletta.

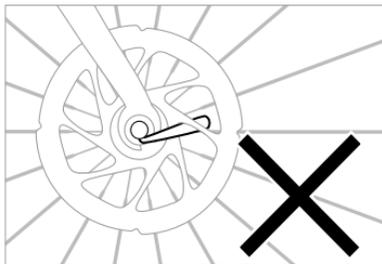


Figura 2.4

2. Stringere e chiudere lo sgancio rapido posizionandolo correttamente all'interno dei forcellini. Se lo sgancio rapido non è chiuso correttamente (in linea con la catena), la leva può interferire con il disco del freno (Figura 2.4).
3. Ripristinare il meccanismo del cavo a sgancio rapido del freno posteriore (freni a cerchio): il gioco è fatto.

ATTENZIONE: Un dispositivo a sgancio rapido non correttamente regolato e chiuso può muoversi involontariamente e interferire con i raggi o il rotore del freno. Inoltre la ruota potrebbe allentarsi, staccarsi o bloccarsi improvvisamente, compromettendo il controllo e provocando delle cadute. Assicurarsi che la leva di sgancio rapido sia posizionata correttamente nei forcellini e chiusa prima di salire in sella.

Consultare le pagine 16 e 17 per informazioni più complete sul rilascio rapido.

5. Rimozione e sostituzione degli pneumatici

Queste istruzioni sono concepite per gli pneumatici standard con camera d'aria. Per altri tipi di pneumatico, consultare il proprio negozio di fiducia.

Rimozione dello pneumatico dalla ruota

1. Sgonfiare la camera d'aria e allentare il dado della valvola (valvole Presta).
2. Staccare lo pneumatico dal cerchio.
3. Usare le mani o i levagomme per rimuovere lo pneumatico da un lato del cerchio. Non usare oggetti appuntiti (ad es. cacciaviti) per eseguire l'operazione.
4. Quando un lato dello pneumatico è rimosso, è possibile raggiungere ed estrarre la camera d'aria.
5. Per rimuovere completamente lo pneumatico dall'altro lato del cerchio utilizzare le mani o i levagomme.



CAPITOLO 3

Riferimenti

- 52 Risorse aggiuntive
- 54 Glossario dei termini del ciclismo

Risorse aggiuntive

Questo manuale di base è solo un punto di partenza. Ecco alcune informazioni aggiuntive per divertirsi ulteriormente in bicicletta.

Video dimostrativi

Electra ha un proprio canale YouTube (youtube.com/user/ElectraBicycle) dove puoi scoprire utili video dimostrativi.



Responsabilità sociale

PeopleForBikes

peopleforbikes.org

L'iniziativa "PeopleForBikes" intende migliorare l'esperienza in sella a tutti i livelli. La collaborazione con milioni di singoli ciclisti, aziende, leader di varie comunità e funzionari pubblici, accomuna le persone per creare una voce potente e unitaria per la promozione del ciclismo e dei suoi benefici.

World Bicycle Relief

worldbicyclerelief.org

Questa organizzazione fornisce in tutta l'Africa rurale biciclette appositamente progettate e assemblate localmente attraverso programmi sostenibili di lavoro e di studio.

DreamBikes

dream-bikes.org

DreamBikes è un'organizzazione no-profit che assume e forma adolescenti provenienti dai quartieri svantaggiati mettendoli in condizione di riparare e vendere biciclette usate.

Trek 100

trek100.org

Trek 100 è una corsa di beneficenza che si tiene ogni anno presso la sede mondiale di Trek Bicycle a Waterloo, nel Wisconsin. I fondi raccolti sono devoluti all'organizzazione Midwest Athletes Against Childhood Cancer (MACC).

NICA

nationalmtb.org

La National Interscholastic Cycling Association (NICA) sviluppa programmi di mountain biking per studenti-atleti, mettendo a disposizione risorse di orientamento e leadership per la comunità e gli allenatori.

Garanzia

Garanzia limitata Electra

Ti abbiamo sempre protetto

Ogni bicicletta Electra è coperta da una garanzia a vita limitata contro i difetti di produzione che prevede la sostituzione dei componenti soggetti a difetti dovuti ai materiali e/o alla lavorazione. Per la garanzia completa, consulta electrabike.com/warranty.

Cominciamo dall'inizio

Contatta un rivenditore o un distributore autorizzato Electra per attivare una richiesta di intervento in garanzia. Occorre presentare una regolare prova d'acquisto.

Glossario dei termini del ciclismo

Tallone

Parte dello pneumatico che si adatta al cerchio della ruota.

Appendici

Prolunghe perpendicolari sulla parte terminale dei manubri diritti che offrono ulteriori punti di appoggio per le mani.

Bike share

Un sistema di mobilità urbana semplice, divertente e conveniente. Gli utenti noleggiavano le biciclette per brevi tragitti, prelevandole e riconsegnandole presso delle stazioni di parcheggio.

Biomotricità o movimento del corpo

Evidenzia il movimento di piedi e gambe con colori contrastanti per migliorare la visibilità. Utilizza la fluorescenza in condizioni di luce diurna e la riflettenza in condizioni di buio.

Cadenza

Il ritmo di pedalata di un ciclista (giri al minuto).

Capitano

Il ciclista sul tandem che si occupa di sterzare e frenare la bici. Denominato anche pilota.

Paracatena

Protezione posta intorno alla catena.

Lato trasmissione

Si riferisce al lato della bici dove si trovano la catena e i relativi componenti di trasmissione.

Trasmissione

Sistema che trasferisce la potenza di pedalata alle ruote. I componenti includono pedivelle, corona e catena (o cinghia) così come deragliatori e cassetta nelle bici equipaggiate con cambio.

Forcellino

Piccola tacca nel telaio della bicicletta dove il foderò obliquo incontra il foderò orizzontale. I forcellini sono la sede dello skewer o del perno della ruota posteriore.

Mozzo a dinamo

Piccolo generatore elettrico incorporato nel mozzo di una ruota solitamente usato per alimentare le luci.

E-bike assistita

Una e-bike amplifica la potenza della pedalata attraverso un motore alimentato a batteria. Durante la guida, il motore elettrico entra in azione solo quando si pedala.

Fat Bike

Una bici robusta e versatile costruita per ospitare pneumatici extra-larghi e progettata per affrontare qualsiasi tipo di terreno su cui tu decida di pedalare.

Kit telaio

Telaio della bicicletta più la forcella anteriore.

High-vis

Abbreviazione di alta visibilità. Abbigliamento e attrezzatura di alta qualità che rendono i ciclisti più facilmente distinguibili.

Ibride

Versatili soluzioni che combinano le caratteristiche delle bici da corsa e delle mountain bike. Perfettamente a loro agio sulle strade cittadine come sui trail sterrati. Non sono adatte al fuoristrada puro.

Bisaccia

Borsa o contenitore fissato al telaio, al manubrio o al portapacchi a cavallo delle ruote di una bicicletta.

Sgancio rapido (QR)

Meccanismo per fissare una ruota a una bicicletta. Consiste di una barra filettata su un'estremità e di un gruppo a camma azionato a leva sull'altra.

Ride Tuned

Predisposizione per una esperienza di guida ottimale.

Escoriazione

Abrasioni della pelle causate dallo scivolamento sull'asfalto in caso di caduta.

Velocità singola

Meccanismo meravigliosamente semplice: un solo rapporto sulla ruota libera, nessuna cambiata.

Singletrack

Pista abbastanza larga percorribile da un'unica bici.

Tube forcella

Parte della forcella che viene inserita nel tubo di sterzo del telaio. Utilizzato per fissare la forcella al telaio utilizzando una serie sterzo.

Step-Thru

Tipo di telaio con tubo orizzontale o trasversale basso o del tutto assente (ovvero telaio low-step o telaio aperto).

Stoker

Il passeggero del tandem che non sterza.

Tandem

Bicicletta costruita per due.

Perno passante

Alternativa allo skewer a sgancio rapido. Un perno passante scorre attraverso i fori ricavati in forcellini chiusi. È un perno più forte e più rigido ed è stato a lungo lo standard per le ruote delle mountain bike.

Impennata

Sollevamento della ruota anteriore: la bicicletta appoggia solo sulla ruota posteriore.

Quartier Generale Electra

USA

Electra Bicycle Company
1010 S. Coast Hwy. 101, Ste. 101
Encinitas, CA 92024
Servizio clienti 800-261-1644
electrabike.com

Regno Unito

Trek Bicycle Corporation Ltd.
9 Sherbourne Drive, Tilbrook,
Milton Keynes, MK7 8HX

Europa

Bikeurope BV
Ceintuurbaan 2-20C
3847 LG Harderwijk, The Netherlands
electrabike.com

Garanzia a vita

For more, go to electrabike.com.

AR	المزيد من المعلومات، قم بزيارة موقع electrabike.com .	JP	詳しくは、 electrabike.com をご覧ください。
CS	Více informací naleznete na stránce electrabike.com .	KO	더 자세한 사항은, electrabike.com 을 방문하시기 바랍니다.
DA	Få mere at vide på electrabike.com .	NO	For mer, gå til electrabike.com .
DE	Weitere Informationen findest du auf electrabike.com .	NL	Voor meer informatie, ga naar electrabike.com .
EL	Για περισσότερες πληροφορίες, μεταβείτε στον ιστότοπο electrabike.com .	PL	Więcej informacji znajduje się na stronie electrabike.com .
ESES	Para más información, entra en electrabike.com .	PTBR	Para maiores informações, acesse electrabike.com .
ESMX	Para más información, ir a electrabike.com .	PTPT	Para mais informações, vai a electrabike.com .
FI	Lisätietoja saat electrabike.com -sivustolta.	RU	Подробнее см. на веб-сайте electrabike.com .
FR	Pour en savoir plus, rendez-vous sur electrabike.com .	SK	Viac nájdete na stránke electrabike.com .
HE	לקבלת מידע נוסף, עבור אל electrabike.com .	SL	Več informacij najdete na electrabike.com .
HR	Saznajte više na electrabike.com .	SV	Mer information finns på electrabike.com .
HU	További információért látogasson el az electrabike.com oldalra.	UK	Щоб дізнатися більше, відвідайте веб-сайт electrabike.com .
IT	Per scoprire di più, vai su electrabike.com .	ZH	欲了解更多信息, 请浏览 electrabike.com 。

To see this manual in your language, go to electrabike.com



- AR** اقرأ هذا الدليل بلغتك، قم بزيارة موقع electrabike.com
- CS** Tuto příručky ve svém jazyce naleznete na stránce electrabike.com.
- DA** Du kan se denne brugervejledning på andre sprog på electrabike.com.
- DE** Auf electrabike.com findest du dieses Handbuch in deiner Sprache.
- EL** Για να διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο στη γλώσσα σας, μεταβείτε στον ιστότοπο electrabike.com.
- ESES** Para consultar este manual en tu idioma, entra en electrabike.com.
- ESMX** Para ver este manual en tu idioma, entra en electrabike.com.
- FI** Löydät tämän oppaan omalla kielelläsi osoitteesta electrabike.com.
- FR** Pour consulter ce manuel dans votre langue, rendez-vous sur electrabike.com.
- HE** כדי לראות מדריך זה בשפה שלך, עבור לִדף electrabike.com.
- HR** Kako biste ovaj priručnik otvorili na svom jeziku idite na electrabike.com.
- HU** A kézikönyv saját nyelvéen való megtekintéséhez látogasson el az electrabike.com oldalra.
- IT** Per leggere questo manuale nella tua lingua, vai su electrabike.com.
- JP** あなたの言語でこのマニュアルを読むには、electrabike.comをご覧ください。
- KO** 해당 설명서를 한국어로 보려면, electrabike.com 방문하십시오.
- NO** For å se denne håndboken i ditt språk, gå til electrabike.com.
- NL** Om deze handleiding in uw eigen taal te lezen, ga naar electrabike.com.
- PL** Aby znaleźć tę instrukcję w swoim języku, odwiedź stronę electrabike.com.
- PTBR** Para ver este manual em seu idioma, acesse electrabike.com.
- PTPT** Para consultar este manual no teu idioma, vai a electrabike.com.
- RU** Для просмотра этого руководства на вашем языке перейдите на страницу electrabike.com.
- SK** Na zobrazenie tejto príručky vo vašom jazyku prejdite na stránku electrabike.com.
- SL** Če želite prebrati ta priročnik v svojem jeziku, pojdite na electrabike.com.
- SV** Gå till electrabike.com om du vill läsa bruksanvisningen på ditt eget språk.
- UK** Цей посібник з експлуатації вашою мовою доступний на веб-сайті electrabike.com.
- ZH** 要查看您所用语言版本的这本手册，请浏览 electrabike.com。



Electra Bicycle Company® | Servizio clienti +1-800-261-1644 | electrabike.com
1010 S. Coast Highway 101, Ste. 101, Encinitas, CA 92024, USA

Electra Bicycle Company® GmbH, Falkenried 29, 20251 Hamburg, Germany

© 2021 Electra Bicycle Company